KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS

2014 m. birželio 26 d.

dėl Tarybos direktyvos 91/271/EEB įgyvendinimo nacionalinių programų ataskaitų formų

(pranešta dokumentu Nr. C(2014) 4208)

(2014/431/ES)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 1991 m. gegužės 21 d. Tarybos direktyvą 91/271/EEB dėl miesto nuotėkų valymo ([1]), ypač į jos 17 straipsnio 4 dalį,

kadangi:

(1) valstybės narės turi rengti Direktyvos 91/271/EEB įgyvendinimo nacionalinių programų ataskaitas ir, jei reikia, kas dvejus metus iki birželio 30 d. Komisijai pateikti atnaujintą informaciją, remdamosi Komisijos nustatyta forma ir;

(2) Sąjunga yra pasiryžusi siekti, kad jos aplinkos teisės aktai būtų kuo naudingesni, visų pirma, gerindama tų teisės aktų įgyvendinimą ir, be kita ko, užtikrindama, kad visuomenei būtų prieinama aiški informacija apie jų įgyvendinimą, Nacionaliniu lygmeniu turėtų būti įdiegtos tokią informaciją aktyviai platinančios sistemos, o Sąjungos lygmeniu papildomai turėtų būti prižiūrima, kaip valstybės narės tai atlieka ([2]);

(3) komunikate dėl Europos piliečių iniciatyvos „Vanduo ir sanitarinės paslaugos yra žmogaus teisė! Vanduo yra visuotinė nuosavybė, o ne prekė!" ([3])Komisija įsipareigojo informaciją apie komunalines nuotekas padaryti prieinamesnę piliečiams, visų pirma racionaliu ir skaidriu duomenų valdymu ir sklaida;

(4) šiuo sprendimu padaryti pakeitimai yra pagrįsti struktūrinio įgyvendinimo ir informacinės sistemos sukūrimo bandomuoju projektu, kuris yra vienas iš Komisijos veiksmų, kurių ji ėmėsi siekdama sukurti paprastą, aiškią, stabilią ir prognozuojamą reguliavimo sistemą įmonėms, darbuotojams ir piliečiams ir sumažinti administracinę naštą bei padidinti skaidrumą ([4]);

(5) Komisijos sprendimu 93/481/EEB ([5]) nustatytas formas reikia peržiūrėti atsižvelgiant į tai, kad jos turėtų būti paprastesnės, skaidresnės, būtų sumažinta administracinė našta ir būtų taikomi nauji duomenų valdymo ir ataskaitų teikimo metodai. Todėl tas sprendimas turėtų būti pakeistas;

(6) šiame sprendime numatytos priemonės atitinka pagal Direktyvos 91/271/EEB 18 straipsnį įsteigto komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Priimamos priede pateiktos Direktyvos 91/271/EEB įgyvendinimo nacionalinių programų ataskaitų teikimo formos.

2 straipsnis

Sprendimas 93/481/EEB panaikinamas.

([1]) OL L 135, 1991 5 30, p. 40.
([2]) 2013 m. lapkričio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 1386/2013/ES dėl bendrosios Sąjungos aplinkosaugos veiksmų programos iki 2020 m. „Gyventi gerai pagal mūsų planetos išgales" (OL L 354, 2013 12 28, p. 171).
([3]) COM(2014) 177 *final*.
([4]) COM(2012) 746 *final*.
([5]) 1993 m. liepos 28 d. Komisijos sprendimas 93/481/EEB dėl Tarybos direktyvos 91/271/EEB 17 straipsnyje numatytų nacionalinių programų pateikimo formų (OL L 226, 1993 9 7, p. 23).

3 straipsnis

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje 2014 m. birželio 26 d.

Komisijos vardu
Janez POTOČNIK
Komisijos narys

PRIEDAS

DIREKTYVOS 91/271/EEB ĮGYVENDINIMO PROGRAMA

1 lentelė

Pagrindinė informacija

Valstybė narė	
Pranešimo pateikimo data	
Ataskaitinė data, naudojama neatitikties arba termino nesilaikymo atvejais (2 ir 3 lentelės)	
Už ataskaitą atsakingo asmens vardas, pavardė ([1])	
Institucija	
Gatvė	
Pašto kodas	
Miestas	
Tel.	
E. paštas	
Kitos pastabos	

([1]) Asmens duomenys (pavardė, telefono numeris ir kt.) bus registruojami pagal Reglamento (EB) Nr. 45/2001 (OL Nr. L8, 2001 1 12, p. 1–22) 2 straipsnio b punktą.

Valstybė narė

2 lentelė

A – 2 000 g. e. turinčių ir didesnių aglomeracijų, kuriose ataskaitinę datą reikalavimai nebuvo įgyvendinti, surinkimo sistemos arba IAS (1)

Pagrindiniai aglomeracijos duomenys				Taisomoji (-ios) priemonė (-ės). Surinkimo sistemos ir IAS pagal 3 straipsnį							
Aglomeracijos atpažinties numeris (2)	Aglomeracijos pavadinimas	Aglomeracijos būklė	Nustatyta (-os) nesilaikymo priežastis (-ys)	Numatyta (-os) 3 straipsnio atitikties užtikrinimo priemonė (-ės) (surinkimo sistemos ir IAS)	Surinkimo sistemos arba IAS parengiamųjų priemonių (planavimo, projektavimo, viešųjų pirkimų, statybos leidimo gavimo, sutikimo pagal VN taisykles ir kt.) užbaigimo data arba numatoma data (3)	Surinkimo sistemų arba IAS darbų pradžios data arba numatoma pradžios data	Numatoma surinkimo sistemos arba IAS darbų pabaigos data	Prognozuojamos investicijos (nacionaliniame plane) į surinkimo sistemą arba IAS	Surinkimo sistemai arba IAS pabaigti numatomo naudoti ES fondo pavadinimas (jei taikoma) (4)	(Suplanuota) ES finansavimo suma, kurios greičiausiai bus prašoma surinkimo sistemai arba IAS pabaigti (jei taikoma)	Susijusios pastabos apie surinkimo sistemą arba IAS
		Reikalavimų nesilaikoma (RN)			(metai/mėn)	(metai/mėn)	(metai/mėn)	EUR		EUR	
		RN									
		RN									

(1) atskiros individualios sistemos arba kitokios atitinkamos sistemos (žr. direktyvos 3 straipsnio 1 dalį)
(2) tas pats aglomeracijos atpažinties numeris, kuris naudojamas pagal 15 straipsnio 4 dalį teikiamose ataskaitose
(3) būtina tik jei ataskaitinę datą surinkimo sistemos arba IAS statyba dar nebuvo prasidėjusi
(4) pvz., Europos regioninės plėtros fondas (ERPF), Sanglaudos fondas (SF), Europos investicijų banko (EIB) paskola, Europos rekonstrukcijos ir plėtros banko (ERPB) paskola, Aplinkos apsaugos ir energijos vartojimo efektyvumo fondas (AAEVEF), Europos socialinis fondas (ESF) …

B – 2 000 g. e. turinčių ir didesnių aglomeracijų, kurios ataskaitinę datą buvo neįvykdžiusios terminų [1]**, surinkimo sistemos arba IAS**

Pagrindiniai aglomeracijos duomenys			Taisomoji (-ios) priemonė (-ės). Surinkimo sistemos arba IAS pagal 3 straipsnį							
Aglomeracijos atpažinties numeris [2]	Aglomeracijos pavadinimas	Aglomeracijos būklė	Numatyta (-os) 3 straipsnio atitikties užtikrinimo priemonė (-ės) (surinkimo sistemos ir IAS)	Surinkimo sistemos arba IAS parengiamųjų priemonių (planavimo, projektavimo, viešųjų pirkimų, statybos leidimo gavimo, sutikimo pagal VN taisykles ir kt.) užbaigimo data arba numatoma data [3]	Surinkimo sistemų arba IAS darbų pradžios data arba numatoma pradžios data	Numatoma surinkimo sistemos arba IAS darbų pabaigos data	Prognozuojamos investicijos (nacionaliniame plane) į surinkimo sistemą arba IAS	Surinkimo sistemai arba IAS pabaigti numatomo naudoti ES fondo pavadinimas (jei taikoma) [4]	(Suplanuota) ES finansavimo suma, kurios greičiausiai bus prašoma surinkimo sistemai arba IAS pabaigti (jei taikoma)	Susijusios pastabos apie surinkimo sistemą arba IAS
		Dar neįvykdyti terminai (NT)		(metai/mėn)	(metai/mėn)	(metai/mėn)	EUR		EUR	
		NT								
		NT								

[1] įskaitant stojimo sutartyse nustatytus terminus
[2] tas pats aglomeracijos atpažinties numeris, kuris naudojamas pagal 15 straipsnio 4 dalį teikiamose ataskaitose
[3] būtina tik jei ataskaitinę datą surinkimo sistemos arba IAS statyba dar nebuvo prasidėjusi
[4] pvz., Europos regioninės plėtros fondas (ERPF), Sanglaudos fondas (SF), Europos investicijų banko (EIB) paskola, Europos rekonstrukcijos ir plėtros banko (ERPB) paskola, Aplinkos apsaugos ir energijos vartojimo efektyvumo fondas (AAEVEF), Europos socialinis fondas (ESF) ...

Valstybė narė

3 lentelė

A – 2 000 g. e. turinčių ir didesnių aglomeracijų, kuriose ataskaitinę datą (1) reikalavimai nebuvo įgyvendinti, miesto nuotekų valymo įrenginiai (MNVĮ)

Pagrindiniai MNVĮ duomenys						MNVĮ priemonė (-s) pagal 4, 5 ir 7 straipsnius (2)											
MNVĮ atpažinties numeris (3)	MNVĮ pavadinimas	Aptarnaujamos (-ų) aglomeracijos (-ų) atpažinties kodas (-i)	Aptarnaujamos (-ų) aglomeracijos (-ų) pavadinimas (-i)	MNVĮ būklė	Nustatyta (-os) nesilaikymo priežastis (-ys)	Priemonės MNVĮ atitikčiai užtikrinti	Numatomą atitikties užtikrinimo datą MNVĮ teksianti (planuojama) apkrova	MNVĮ organinės masės išvalymo konstrukcinis pajėgumas (planuojamas)	(Planuojamas) valymo tipas MNVĮ	Parengiamųjų priemonių (planavimo, projektavimo ir kt.) pabaigos data arba numatoma pabaigos data (4)	Darbų pradžios arba numatomos pradžios data	Darbų pabaigos arba numatomos pabaigos data	Numatoma atitikties data (12 mėnesių mėginiai)	Prognozuojama MNVĮ reikiamų investicijų suma (numatyta nacionaliniame plane)	Numatomo naudoti ES fondo pavadinimas (jei taikoma) (5)	Reikiama (numatoma) ES finansavimo suma	Susijusios pastabos dėl MNVĮ
				Reikalavimų nesilaikoma (RN)	Pvz., netinkamas projektas, nuvertėjimas, nauji reikalavimai, padidėjusi apkrova, netinkamas veikimas ir t. t.		g. e.	g. e.	1, 2, 3-N, 3-P, 3-mikrobiologija, 3-kita	(metai/mėn)	(metai/mėn)	(metai/mėn)	(metai/mėn)	EUR		EUR	
				RN													
				RN													

(1) Aglomeracijose, turinčiose daugiau kaip 10 000 g. e., pavienių įrenginių lygmens informacijos apie nepakankamą azoto ar fosforo šalinimą jautriose zonose pagal direktyvą teikti nebūtina, jei galima įrodyti, kad ataskaitinę datą buvo pašalinama bent 75 proc. bendrojo fosforo ir bent 75 proc. bendrojo azoto, patenkančio į tos vietovės miesto nuotekų valymo įrenginius

(2) 7 straipsnyje kalbama tik apie mažiau kaip 10 000 g. e. turinčias aglomeracijas, kurių nuotekos šalinamos į pakrančių vandenis

(3) tas pats MNVĮ atpažinties numeris, kuris naudojamas pagal 15 straipsnio 4 dalį teikiamose ataskaitose

(4) būtina tik jei ataskaitinę datą MNVĮ statyba dar nebuvo prasidėjusi

(5) pvz., Europos regioninės plėtros fondas (ERPF), Sanglaudos fondas (SF), Europos investicijų banko (EIB) paskola, Europos rekonstrukcijos ir plėtros banko (ERPB) paskola, Aplinkos apsaugos ir energijos vartojimo efektyvumo fondas (AAEVEF), Europos socialinis fondas (ESF) ...

B – 2 000 g. e. turinčių ir didesnių aglomeracijų, kurios ataskaitinę datą (1) buvo neįvykdžiusios terminų (2), miesto nuotekų valymo įrenginiai

Pagrindiniai MNVĮ duomenys						MNVĮ priemonė (-s) pagal 4, 5 ir 7 straipsnius										
MNVĮ atpažinties numeris (3)	MNVĮ pavadinimas	Aptarnaujamos (-ų) aglomeracijos (-ų) atpažinties kodas (-i)	Aptarnaujamos (-ų) aglomeracijos (-ų) pavadinimas (-i)	MNVĮ būklė	Priemonės MNVĮ atitikčiai užtikrinti	Numatomą atitikties užtikrinimo datą MNVĮ teksianti (planuojama) apkrova	MNVĮ organinės masės išvalymo konstrukcinis pajėgumas (planuojamas)	(Planuojamas) valymo tipas MNVĮ	Parengiamųjų priemonių (planavimo, projektavimo ir kt.) pabaigos data arba numatoma pabaigos data (4)	Darbų pradžios arba numatomos pradžios data	Darbų pabaigos arba numatomos pabaigos data	Numatoma atitikties data (12 mėnesių mėginiai)	Prognozuojama MNVĮ reikiamų investicijų suma (numatyta nacionaliniame plane)	MNVĮ statyti numatomo naudoti ES fondo pavadinimas (jei taikoma) (5)	Reikiama (numatoma) ES finansavimo suma	Susijusios pastabos dėl MNVĮ
				Dar neįvykdyti terminai (NT)		g. e.	g. e.	1, 2, 3-N, 3-P, 3-mikrobiologija, 3-kita	(metai/mėn)	(metai/mėn)	(metai/mėn)	(metai/mėn)	EUR		EUR	
				NT												
				NT												

(1) Įskaitant stojimo sutartyse numatytus terminus arba terminus, atsiradusius nustačius naujų jautrių zonų (5 straipsnis)
(2) Aglomeracijose, turinčiose daugiau kaip 10 000 g. e., pavienių įrenginių lygmens informacijos apie nepakankamą azoto ar fosforo šalinimą jautriose zonose pagal direktyvą teikti nebūtina, jei galima įrodyti, kad ataskaitinę datą buvo pašalinama bent 75 proc. bendrojo fosforo ir bent 75 proc. bendrojo azoto, patenkančio į tos vietovės miesto nuotekų valymo įrenginius
(3) tas pats MNVĮ atpažinties numeris, kuris naudojamas pagal 15 straipsnio 4 dalį teikiamose ataskaitose
(4) būtina tik jei ataskaitinę datą MNVĮ statyba dar nebuvo prasidėjusi
(5) pvz., Europos regioninės plėtros fondas (ERPF), Sanglaudos fondas (SF), Europos investicijų banko (EIB) paskola, Europos rekonstrukcijos ir plėtros banko (ERPB) paskola, Aplinkos apsaugos ir energijos vartojimo efektyvumo fondas (AAEVEF), Europos socialinis fondas (ESF) …

Valstybė narė

4 lentelė

Dabartinis ir numatomas bendras organinės masės išvalymo konstrukcinis pajėgumas ir nacionalinių investicijų sąnaudos

Aptariamas laikotarpis	Dabartinė ir numatoma padėtis	Dabartinis arba laikotarpio pabaigoje numatomas bendras visų MNVĮ organinės masės išvalymo konstrukcinis pajėgumas	Dabartinių arba numatomų investicijų į surinkimo sistemas (naujas ir atnaujinamas) sąnaudos	Dabartinių arba numatomų investicijų į valymo įrenginius (naujus ir atnaujinamus) sąnaudos
	Dabartinė/numatoma	g. e.	mln. EUR (2)	mln. EUR (2)
nuo xxxx sausio 1 d. iki xxxx pabaigos (1)	Dabartinė			
nuo xxxx sausio 1 d. iki xxxx pabaigos	Numatoma			
nuo xxxx sausio 1 d. iki xxxx pabaigos	Numatoma			
nuo xxxx sausio 1 d. iki xxxx pabaigos	Numatoma			
nuo xxxx sausio 1 d. iki xxxx pabaigos	Numatoma			
nuo xxxx sausio 1 d. iki xxxx pabaigos	Numatoma			
nuo xxxx sausio 1 d. iki xxxx pabaigos	Numatoma			
nuo xxxx sausio 1 d. iki xxxx pabaigos	Numatoma			

(1) Pasirinkite paskutinį žinomą laikotarpį arba metus
(2) Nurodykite dabartinę kainą eurais, atskaitos datą (metai/mėn) ir ar įskaičiuotas PVM.

Valstybė narė

5 lentelė

Kiti rengiant nacionalinę programą svarstytini klausimai

Svarbi informacija, jei tokios yra, turėtų būti pateikiama laisvo teksto forma ([1])

Tema	Ar įtraukta į programą?
Nacionalinės programos statusas	Kada buvo sukurta NP ir kada ji paskutinį kartą atnaujinta, jei reikėjo? Ar NP priimta kaip teisiškai privaloma priemonė? Jei taip, kokia? Kokia numatyta NP trukmė? Kokia NP numatyta trukmė? …
Pagrindinės varomosios jėgos	Kokios pagrindinės NP varomosios jėgos: atitikties užtikrinimas, techninės priežiūros užtikrinimas, atnaujinimas, kt.? Ar įmanoma atskirti su kiekviena iš varomųjų jėgų susijusias išlaidas? …
Ryšys su kitais ES teisės aktais	Kokiu mastu NP numatyti veiksmai įtraukti į atitinkamus Upės baseino valdymo planus, rengiamus pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2000/60/EB ([2])? Ar, be jautrių zonų, nustatytų pagal Direktyvą 91/271/EEB, NP yra veiksmų, numatytų atsižvelgiant į saugomas teritorijas, nurodytas Direktyvos 2000/60/EB IV priede (maudyklų vanduo, Natura 2000 teritorijos, vėžiagyviai, geriamasis vanduo …)? Jei taip, apibūdinkite tuos veiksmus. Ar NP buvo vertinamas pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2001/42/EB ([3])? Jei taip, nurodykite konkrečiau. Ar NP yra sąsajų su laipsnišku prioritetinių medžiagų išleidimo, išmetimo bei nuostolių mažinimu, prioritetinių pavojingų medžiagų išleidimo, išmetimo ar jų nuostolių nutraukimu ar laipsnišku sustabdymu (Direktyvos 2000/60/EB 4 straipsnis)? Jei taip, apibūdinkite tuos veiksmus. Ar NP yra sąsajų su Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2008/56/EB ([4])(pvz., dėl jūrą teršiančių šiukšlių kiekio mažinimo)? Jei taip, nurodykite konkrečiau. Ar NP yra sąsajų su tarptautinėmis konvencijomis ar komisijomis? Jei taip, apibūdinkite tas sąsajas. Ar numatyta imtis veiksmų papildomoms jautrioms zonoms nustatyti pagal Direktyvos 91/271/EEB II priedo A skirsnio c punktą? Jei taip, apibūdinkite tuos veiksmus. Ar numatyta taikyti daug geresnį valymą siekiant laikytis Direktyvos 91/271/EEB 4 straipsnio 3 dalies arba 5 straipsnio 3 dalies arba I priedo B skirsnio 4 dalies reikalavimų? Jei taip, nurodykite konkrečiau. …
ES lėšų naudojimas	Kokio dydžio ES finansavimas prognozuojamas NP veiksmams įgyvendinti? Kaip pasiskirsto naudotos ES lėšos? …
Informacinės sistemos	Ar NP skelbiamas internete? Kur? Ar yra internetinė sistema, leidžianti reguliariai stebėti NP įgyvendinimą? Nurodykite konkrečiai. …

Tema	Ar įtraukta į programą?
Kiti Direktyvos 91/271/EEB reikalavimai	Ar reikėtų imtis veiksmų pakankamai geram MNVĮ veikimui užtikrinti visomis įprastinėmis klimato sąlygomis (10 straipsnis ir I priedo B skirsnis)? Ar numatyta veiksmų liūčių sukeliamiems potvyniams mažinti (3 straipsnio 2 dalis ir I priedo A skirsnis)? Ar numatyta 7 straipsnio įgyvendinimo veiksmų? Ar numatyta veiksmų pakartotiniam išvalyto nuotekų vandens naudojimui skatinti (12 straipsnio 1 dalis)? Ar numatyta 14 straipsnio nuostatų dėl dumblo tvarkymo įgyvendinimo veiksmų? Ar numatyta mažinti į surinkimo sistemas patenkančių pramonės nuotekų kiekį siekiant užtikrinti I priedo C skirsnio reikalavimų laikymąsi? …
Kita	Pateikite duomenų apie vykdomus arba planuojamus mokslinius tyrimus, kuriais siekiama inovacijų plėtros sanitarijos politikos srityje. Ar šiuo tikslu naudojamasi ES lėšomis?

([1]) Pvz., esama nacionalinė programa laikoma atsakymu į 5 lentelės klausimą

([2]) 2000 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir tarybos Direktyva 2000/60/EB nustatanti Bendrijos veiksmų vandens politikos srityje pagrindus (OL L 327, 2000 12 22, p. 1).

([3]) 2001 m. birželio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2001/42/EB dėl tam tikrų planų ir programų pasekmių aplinkai vertinimo (OL L 197, 2001 7 21, p. 30).

([4]) 2008 m. birželio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2008/56/EB, nustatanti Bendrijos veiksmų jūrų aplinkos politikos srityje pagrindus (Jūrų strategijos pagrindų direktyva) (OL L 164, 2008 6 25, p. 19).